

# Inhalt

<b>Vorwort</b> .....	7
<b>Teil I: Lateinische Dichtung und Literaturtheorie</b> .....	13
1. Jacob Balde in Ungarn .....	13
2. Ein lateinischer Rosenkranz-Hymnenzyklus für Kaiserin Eleonora und seine ungarische Adaption .....	36
3. Die ungarische Rezeption der literaturtheoretischen Werke Jacob Masens .....	60
<b>Teil II: Frömmigkeit und geistliche Literatur</b> .....	83
1. Literatur- und frömmigkeitsgeschichtliche Verbindungen zwischen Niederösterreich und Ungarn .....	83
2. Wilhelm Gumpfenberg und der Atlas Marianus von Pál Esterházy .....	103
3. Die ungarische Übersetzung des Mariazeller Mirakelbuches von Urban Pickelius .....	147
<b>Teil III: Emblematisierung und Jesuitendrama</b> .....	159
1. Deutsch-ungarische Beziehungen auf dem Gebiet der Emblematisierung .....	159
2. „Abgetrocknete Thränen“: Das Gnadenbild von Maria Pötsch in einer Predigt- und Emblemsammlung von 1698 .....	186
3. Die ungarische Geschichte im deutschen Jesuitendrama .....	211
<b>Teil IV: Kontext und Wirkungsgeschichte des deutschen Schelmenromans</b> .....	253
1. Der Krieg bei Grimmelshausen im Spiegel der militärwissenschaftlichen Werke Miklós Zrínyis .....	253
2. Grimmelshausen-Übertragungen ins Ungarische .....	281
3. Der „Ungarische Simplicissimus“ von Georg Daniel Speer im Film .....	310
<b>Anhang</b> .....	337
1. Quellenverzeichnis zur ungarischen Geschichte auf der deutschen Jesuitenbühne .....	337
2. Verzeichnis der Werke im Fach „Militares“ aus dem Bibliothekskatalog von Miklós Zrínyi (1662) .....	351
<b>Personenregister</b> .....	353